

4 Ὀκτωβρίου 2026: ΚΥΡΙΑΚΗ Β΄ ΛΟΥΚΑ
Ἱεροθέου ἀρεοπαγίτου, πρώτου ἐπισκόπου Ἀθηνῶν (α΄ αἰ.).
Ἦχος: α΄ – Ἑωθινόν: Ζ΄ – Ἀπόστολος: Β΄ Κορ. θ΄ 6-11 – Εὐαγγέλιον: Λουκ. στ΄ 31-36.
Η ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ: 11 Ὀκτωβρίου, Δ΄ Λουκᾶ.
Ἀπόστολος: Τίτ. γ΄ 8-15 – Εὐαγγέλιον: Λουκ. η΄ 5-15.

ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ ΚΑΤΗΧΗΤΩΝ

Σέ μιά περίοδο πολλαπλῶν ιδεολογικῶν, πνευματικῶν καί κοινωνικῶν συγχύσεων, ἡ λειτουργία τοῦ Φροντιστηρίου Ὑποψηφίων Κατηχητῶν ἔρχεται νά προσφέρει στούς νέους πού ποθοῦν νά διακονήσουν τήν Ἐκκλησία –μέσα ἀπό τό ἔργο τῆς Κατήχησης τῶν παιδιῶν καί τῶν ἐφήβων– τή δυνατότητα νά καταρτιστοῦν πρακτικά ἀλλά καί βιωματικά καί συγχρόνως νά τούς καταστήσει μετόχους ἀνάληψης εὐθυνῶν γιά τήν ἀξιόπιστη μαρτυρία τῆς πίστεως, τῆς λειτουργικῆς ζωῆς καί τοῦ Εὐαγγελικοῦ Λόγου.

Ἡ διάρκεια τῶν σπουδῶν εἶναι διετής. Τά μαθήματα τοῦ Α΄ ἔτους πραγματοποιοῦνται κάθε Σάββατο 4:00 ἕως 6:30 μ.μ., καί τοῦ Β΄ ἔτους τήν ἴδια ἡμέρα ἀπό τίς 7:00 ἕως 9:30 μ.μ.

- Προϋποθέσεις: Γίνονται δεκτοί σπουδαστές καί τῶν δύο φύλων, ἡλικίας 18-40 ἐτῶν, ἀφ’ οὗ προσκομίσουν: α. Ἀποδεικτικό σπουδῶν (τουλάχιστον Ἀπολυτήριον Λυκείου), καί β. μία πρόσφατη φωτογραφία.
- Ἐναρξη μαθημάτων: Πραγματοποιήθηκε τό Σάββατο 3 Ὀκτωβρίου ἡ ἔναρξη τῶν μαθημάτων τοῦ Φροντιστηρίου.
- Γιά περισσότερες πληροφορίες οἱ ἐνδιαφερόμενοι μποροῦν νά ἀπευθύνονται: α. Στό Γραφεῖο Κατήχησης καί Νεότητος τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας, τηλ. 210 7272347-348 (καθημερινά 8 π.μ. - 2 μ.μ. ἐκτός Σαββάτου καί Κυριακῆς) β. Στό ἠλεκτρονικό ταχυδρομεῖο: katixisi@apostoliki-diakonia.gr γ. Στό facebook τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας <https://www.facebook.com/apostoliki.diakonia> καί νά λαμβάνουν πληροφορίες ἀπό τήν ιστοσελίδα τοῦ Φροντιστηρίου: apostoliki-diakonia.gr/portfolio/fyk

89.5
ἡ δόξα φωνή στό FM

Παρακολουθήστε τό Πρόγραμμα τοῦ Ραδιοφωνικοῦ Σταθμοῦ τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος (www.ecclesia.gr)

«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», ἐβδομαδιαῖο φύλλο ὀρθοδόξου πίστεως καί ζωῆς τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος. Ἰασιῶν 1, 115 21 Ἀθήνα. Ἐκδότης - Διευθυντής: Μητροπολίτης Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διεκπεραίωση, τηλ. 210.7272.388. Ὑπό τῶν ἱερῶν ναῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

Ἡ «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ΄ ὅλο τόν κόσμο μέσω Διαδικτύου: www.apostoliki-diakonia.gr



ΕΤΟΣ 74ον

4 Ὀκτωβρίου 2026

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 40 (3827)

Ο ΧΡΙΣΤΟΣ, ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΣΤΙΣ ΑΝΘΡΩΠΙΝΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ

Ἡ σημερινή Εὐαγγελική περικοπή ἀποτελεῖ χαρακτηριστικό ἀπόσπασμα τῆς «Ἐπί τόπου πεδινού» ὁμιλίας τοῦ Κυρίου, ὅπως τήν διασώζει ὁ εὐαγγελιστής Λουκάς. Ἀνάλογη διδασκαλία παραδίδεται καί ἀπό τόν εὐαγγελιστή Ματθαῖο στήν «Ἐπί τοῦ ὄρους» ὁμιλία τοῦ Χριστοῦ.

Ἡ περικοπή μας ξεκινᾷ μέ τήν προτροπή τοῦ Κυρίου: «Ὅπως θέλετε νά συμπεριφέρονται πρός ἐσᾶς οἱ ἄνθρωποι, ἔτσι νά συμπεριφέρεστε καί ἐσεῖς πρός αὐτούς». Ἡ φράση αὐτή μᾶς φανερώνει τήν οὐσία καί τό ἀποκορύφωμα τῆς χριστιανικῆς ἠθικῆς, κέντρο τῆς ὁποίας εἶναι ἡ ἀγάπη πού ἐκπηγάζει ἀπό τόν ἴδιο τόν Θεό. Ἀγάπη πού ἀνατρέπει τά ἀνθρώπινα δεδομένα, καθότι εἶναι συνυφασμένη μέ τήν ἐλευθερία, τήν ἄκρα Ταπείνωση, τήν θυσία, τήν συγχωρητικότητα, τήν κατανόηση, τήν ἀνιδιοτέλεια, τήν ἀλήθεια. Τοιοῦτοτρόπως, ἡ προτροπή αὐτή τοῦ Χριστοῦ δέν ἔχει καμμία σχέση μέ τήν ἀμοιβαιότητα, τήν ἀπόδοση τῶν ἴσων ὡς ἀρχή τῆς δικαιοσύνης, ἢ μέ κάποια κοινωνική συμβατικότητα, ἀλλά εἶναι ἡ ζωγόνο ἀκτινοβολία τῆς ἁπείρης ἀγάπης τοῦ Θεοῦ πρός τόν ἄνθρωπο. Βεβαίως, ἡ ἐν λόγῳ παρότρυνση τοῦ Κυρίου συναντᾶται ἤδη ἀπό τοὺς πρό Χριστοῦ χρόνους, μέ ἀρνητική ὅμως διατύπωση, δηλαδή ὡς ἀποφυγή τῆς ἀδικίας, τῆς κακῆς συμπεριφορᾶς μεταξύ τῶν ἀνθρώπων.

Θετική στάση ἀνθρώπου πρός συνάνθρωπο

Σέ ἀντίθεση πρός ὅλες τίς παλαιότερες διατυπώσεις, ὁ Κύριος χρησιμοποιεῖ στήν διδαχή Του τήν θετική στάση τοῦ ἀνθρώπου στήν σχέση του μέ τόν συνάνθρωπο. Πρόκειται γιά μιά διαρκή ἐκφραση ἀγάπης καί ἐνδιαφέροντος γιά τόν πλησίον. Δηλαδή ὁ ἄνθρωπος δέν ἀρκεῖ μόνον νά ἀποφεύγει τό κακό, τό λάθος, τήν ἁμαρτία ὡς πρός τόν συνάνθρωπό του, ἀλλά ὀφείλει νά τόν ἀγαπᾷ καί νά πράττει τό καλό, τό ἀγαθό, αὐτό πού θά ἐπιθυμοῦσε νά πράξει ὁ ἄλλος γιά αὐτόν.



ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Λουκ. ζ' 31-36)

«Γίνεσθε οὖν οἰκτίρμονες»

Εἶπεν ὁ Κύριος· Καθὼς θέλετε ἵνα ποιῶσιν ὑμῖν οἱ ἄνθρωποι, καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε αὐτοῖς ὁμοίως. Καὶ εἰ ἀγαπᾶτε τοὺς ἀγαπῶντας ὑμᾶς, ποία ὑμῖν χάρις ἐστί; καὶ γὰρ οἱ ἁμαρτωλοὶ τοὺς ἀγαπῶντας αὐτοὺς ἀγαπῶσι. Καὶ ἐὰν ἀγαθοποιῇτε τοὺς ἀγαθοποιοῦντας ὑμᾶς, ποία ὑμῖν χάρις ἐστί; καὶ γὰρ οἱ ἁμαρτωλοὶ τὸ αὐτὸ ποιοῦσι. Καὶ ἐὰν δανείζετε παρ' ὧν ἐλπίζετε ἀπολαβεῖν, ποία ὑμῖν χάρις ἐστί; καὶ γὰρ οἱ ἁμαρτωλοὶ ἁμαρτωλοῖς δανείζουσιν, ἵνα ἀπολάβωσι τὰ ἴσα. Πλὴν ἀγαπᾶτε τοὺς ἐχθροὺς ὑμῶν, καὶ ἀγαθοποιεῖτε, καὶ δανείζετε, μηδὲν ἀπελπίζοντες· καὶ ἔσται ὁ μισθὸς ὑμῶν πολὺς, καὶ ἔσεσθε υἱοὶ τοῦ Ὑψίστου· ὅτι αὐτὸς χρηστός ἐστιν ἐπὶ τοὺς ἀχαρίστους καὶ πονηροὺς. Γίνεσθε οὖν οἰκτίρμονες, καθὼς καὶ ὁ Πατὴρ ὑμῶν οἰκτίρμων ἐστίν.

Ἄν θέλεις νὰ σοῦ προσφέρει ὁ συνάνθρωπος καλωσύνη καὶ ἀγάπη, τότε ἐσύ πρῶτος δώσε του ἀληθινὴ ἀγάπη. Μὴ σέ στενοχωρεῖ ὅτι κάποιοι γύρω σου δὲν σέ ἀγαποῦν, σέ ἀδικοῦν ἢ σέ περιφρονοῦν. Ἀγάπησέ τους ἐσύ, προσευχήσου γι' αὐτούς, εὐεργέτησέ τους καὶ τότε ὑπάρχουν πολλές πιθανότητες νὰ ἀναθεωρήσουν τὴν στάση τους. Πρόσφερε πρῶτος ἐσύ, χωρὶς νὰ περιμένεις ἀνταπόδοση.

Ἡ ἀγάπη ὡς τρόπος ζωῆς

Ἡ ἀγάπη πρὸς τὸν πλησίον πρέπει νὰ γίνεи μόνιμος τρόπος ζωῆς καὶ νὰ χαρακτηρίζεи κάθε ἀληθινὸ χριστιανό. Ὁ μαθητὴς τοῦ Χριστοῦ δὲν καθορίζει τὴν στάση του πρὸς τὸν ἄλλο μὲ βάση καὶ κριτήριό τὴν στάση τοῦ ἄλλου ἀπέναντί του, ἀλλὰ παρέχει τὴν ἀγάπη πρὸς τὸν πλησίον ὅπως ὁ Κύριος, ὁ Ὅποιος «τὸν ἥλιον αὐτοῦ ἀνατέλλει ἐπὶ πονηροὺς καὶ ἀγαθοὺς καὶ βρέχει ἐπὶ δικαίους καὶ ἀδίκους» (Ματθ. 5,45).

Ἔτσι, ὁ πιστὸς πού ἔχει τὴν συνειδηση ὅτι ἀποτελεῖ ζωντανό μέλος τοῦ Σώματος τοῦ Χριστοῦ καὶ ὅτι τοῦ ἔχει δοθεῖ τό χάρισμα τῆς θεϊκῆς υἰοθεσίας, προσπαθεῖ, ὅσο εἶναι δυνατόν, νὰ σκέπτεται, νὰ ἐνεργεῖ, νὰ πορεύεται ὅπως ὁ Χριστός. Σηκώνει τὸν Σταυρό τοῦ ζωοδότου καὶ ἀκολουθεῖ τὸν Κύριο στὸν Γολγοθᾶ καὶ τὴν Ἀνάσταση, ἐναρμονίζοντας τὴν ζωὴ του μὲ τό θέλημα τοῦ Θεοῦ καὶ ἀποκτῶντας ἡθος ὅμοιο τοῦ Θεοῦ, «ὁμοῡθειαν Θεοῦ», γιὰ νὰ θυμηθοῦμε τὸν ἅγιο Ἰγνατίο τὸν θεοφόρο.

Πνεῦμα ἐνότητος καὶ καταλλαγῆς

Τό Εὐαγγέλιο δὲν ἀφήνει κανένα περιθώριο γιὰ ὁποιαδήποτε διάκριση, ἀπόρριψη, ἔλλειψη συγχωρητικότητας ἢ διάσπαση μεταξύ τῶν

Μετάφραση τῆς Εὐαγγελικῆς περικοπῆς

Εἶπεν ὁ Κύριος: Ὅπως θέλετε νὰ σᾶς συμπεριφέρονται οἱ ἄνθρωποι, ἔτσι νὰ συμπεριφέρεστε καὶ ἐσεῖς σέ αὐτούς. Καὶ ἂν ἀγαπᾶτε ὅσους σᾶς ἀγαποῦν, ποία χάρις ἔχετε ἀπὸ τὸν Θεό; Καὶ οἱ ἁμαρτωλοὶ ἀγαποῦν ὅσους τοὺς ἀγαποῦν. Καὶ ἂν κάνετε καλὸ μόνο σέ ὅσους κάνουν καλὸ σέ σᾶς, ποία χάρις ἔχετε ἀπὸ τὸν Θεό; Καὶ οἱ ἁμαρτωλοὶ τό ἴδιο κάνουν. Καὶ ἂν δανείζετε ἐκείνους ἀπὸ τοὺς ὁποίους ἐλπίζετε νὰ τὰ ἐπιστρέψουν, ποία χάρις περιμένετε ἀπὸ τὸν Θεό; Καὶ οἱ ἁμαρτωλοὶ δανείζουν ἁμαρτωλοὺς, γιὰ νὰ πάρουν πίσω τὰ ἴδια. Σεῖς νὰ ἀγαπᾶτε τοὺς ἐχθρούς σας καὶ νὰ κάνετε τό καλὸ καὶ νὰ δανείζετε χωρὶς νὰ ἐλπίζετε νὰ τὰ πάρετε πίσω, καὶ ἡ ἀμοιβὴ σας θὰ εἶναι μεγάλη, καὶ θὰ γίνετε υἱοὶ τοῦ Ὑψίστου, γιατί αὐτὸς εἶναι καλὸς ἀκόμα καὶ μὲ τοὺς ἀχαρίστους καὶ τοὺς πονηροὺς. Νὰ γίνετε λοιπὸν φιλεῦσπλαχνοί, ὅπως φιλεῦσπλαχνος εἶναι καὶ ὁ Πατέρας σας.

(Ἡ Καινὴ Διαθήκη, τό πρωτότυπο κείμενο μὲ νεοελληνικὴ ἀπόδοση τοῦ ὁμοτ. καθηγ. Χρ. Βούλγαρη, ἔκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ)

ἀνθρώπων. Στὴν γνωστὴ Εὐαγγελικὴ παραβολὴ τῶν «ζιζανίων», τὰ ὁποῖα ἔσπειρε ὁ ἐχθρὸς γιὰ νὰ βλάψει τὴν ἀνάπτυξη τοῦ σίτου, ὁ Κύριος μᾶς διδάσκει ὅτι ὁ διαχωρισμός καὶ ἡ κρίση τῶν ἀνθρώπων δὲν θὰ γίνουν σέ αὐτὴ τὴν ζωὴ ἀλλὰ στὸν καιρὸ τοῦ θερισμοῦ, κατὰ τὴν Δευτέρα Παρουσία. Καὶ ἀκόμα ὅτι Ἐκεῖνος, ὅπως ὁ γεωργός, θὰ ξεχωρίσει τὸν σῖτο ἀπὸ τὰ ζιζάνια, γιατί μόνον ὁ Κύριος γνωρίζει τὰ βάθη τῆς ἀνθρώπινης καρδιάς. Ἐπιπροσθέτως, κάθε ἄνθρωπος, ὅσο ἁμαρτωλὸς κι ἂν εἶναι, ἔχει τὴν δυνατότητα, διὰ τῆς μετανοίας, νὰ βρεθεῖ κοντὰ στὸν Θεό. Γι' αὐτὸ καὶ ὁ Χριστὸς μᾶς λέει ὅτι, ἐὰν ἀγαποῦμε αὐτοὺς πού μᾶς ἀγαποῦν, ποία εἶναι ἡ «χάρις», δηλαδὴ ἡ εὐνοια, ἡ ἀναγνώριση, ἡ ἀνταπόδοση πού περιμένουμε ἀπὸ τὸν Θεό; (Λουκ. 6,32-34).

Ὁ Κύριος θέλει ἡ ἀγάπη μας νὰ προσφέρεται καὶ πρὸς αὐτοὺς πού μᾶς ἐχθρεύονται. Βεβαίως, ἡ ἐντολὴ Του ὑπερβαίνει τὰ ἀνθρώπινα μέτρα, δεδομένου ὅτι δὲν εἶναι κάτι αὐτονόητο ἢ εὐκόλα ἐφαρμόσιμο. Ὅμως, ὅταν δυσκολευόμαστε νὰ συμπεριφερόμαστε πρὸς τὸν πλησίον ὅπως θὰ θέλαμε νὰ συμπεριφέρεται ἐκεῖνος πρὸς ἐμᾶς, ὅταν δυσκολευόμαστε νὰ ἀγαποῦμε καὶ νὰ συγχωροῦμεν, ἄς ἐνατενίζουμε τὸν Ἐσταυρωμένο προσευχητικά ... καὶ τότε ὅλα θὰ ἀλλάξουν!

Ἀρχιμ. Ν. Κ.

**ΧΑΡΙΣΤΕ ΣΤΑ ΠΡΟΣΩΠΑ ΠΟΥ ΑΓΑΠΑΤΕ
ΘΕΟΛΟΓΙΚΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ**